



**53cm Recycler<sup>®</sup>**

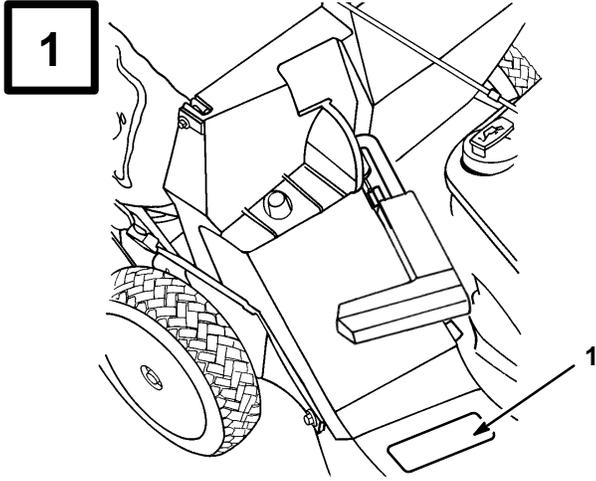
**Motorrasenmäher**

Modell-Nr. 20786-8900001 & darüber

Modell-Nr. 20787-8900001 & darüber

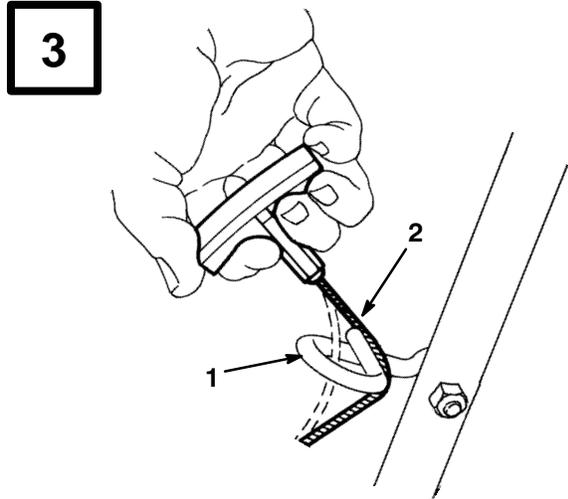
**Bedienungsanleitung**

# Abbildungen



2302

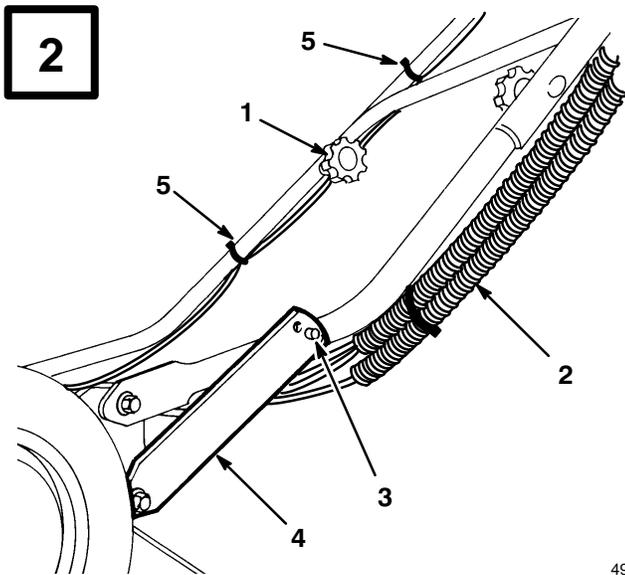
1. Modell- und Seriennummer im Mähergehäuse eingraviert



210

1. Seilführung

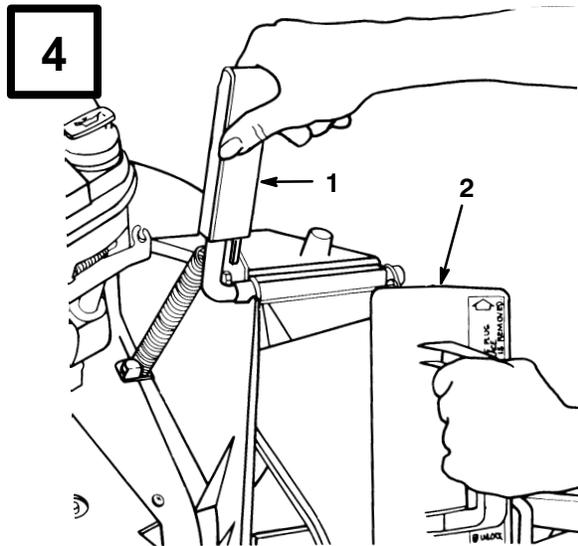
2. Starterseil



492

1. Griffstangenknopf  
2. Steuerkabel  
3. Stift

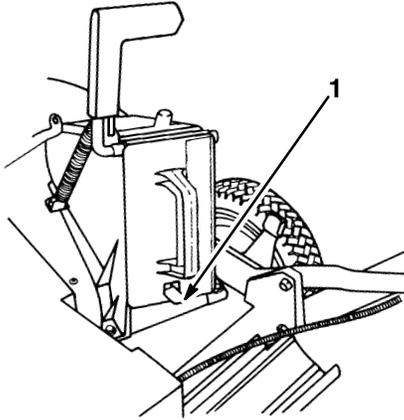
4. Griffverriegelung  
5. Kabelband



1914

1. Auswurfschachttürgriff  
2. Verschluss im Uhrzeigersinn gedreht

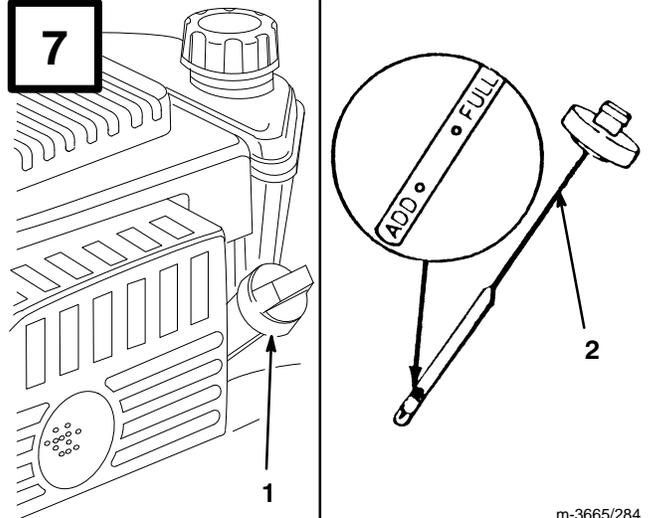
**5**



1915

1. Federklemme

**7**

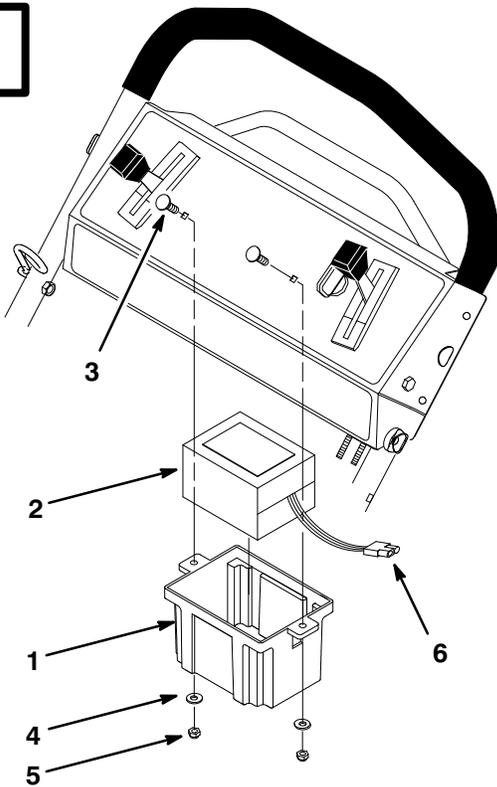


m-3665/284

1. Öfüllrohr

2. Peilstab

**6**

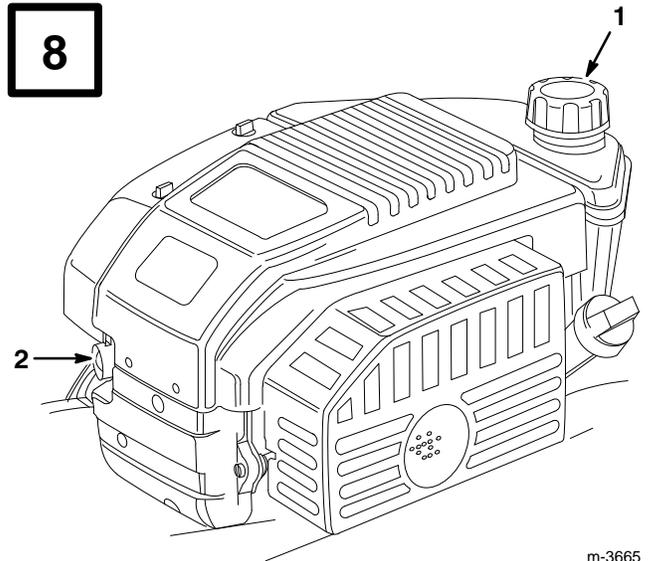


m-2826

1. Batteriekasten  
 2. Batterie  
 3. Schloßschraube (2)

4. Flache Unterlegscheibe (2)  
 5. Sicherungsmutter (2)  
 6. Batterieklemme

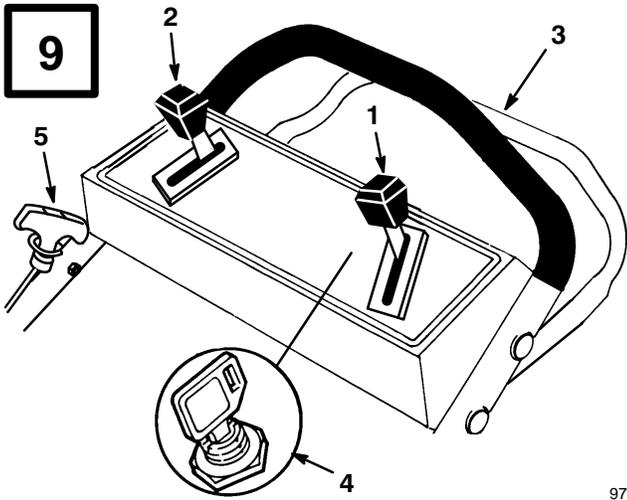
**8**



m-3665

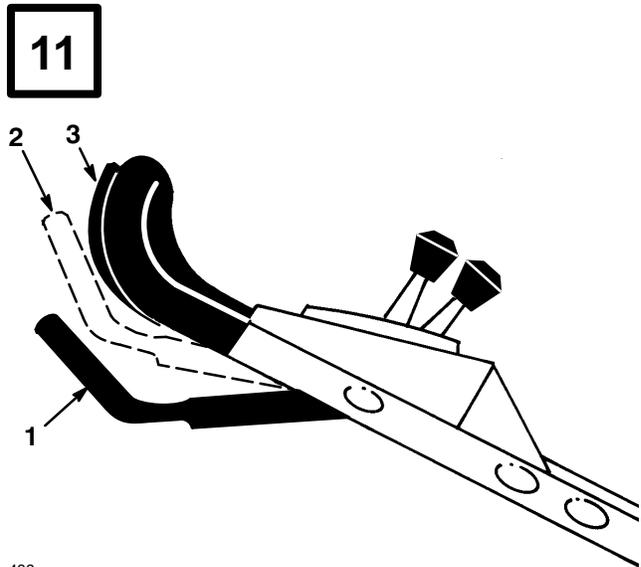
1. Kraftstofftankdeckel

2. Kaltstarthilfe



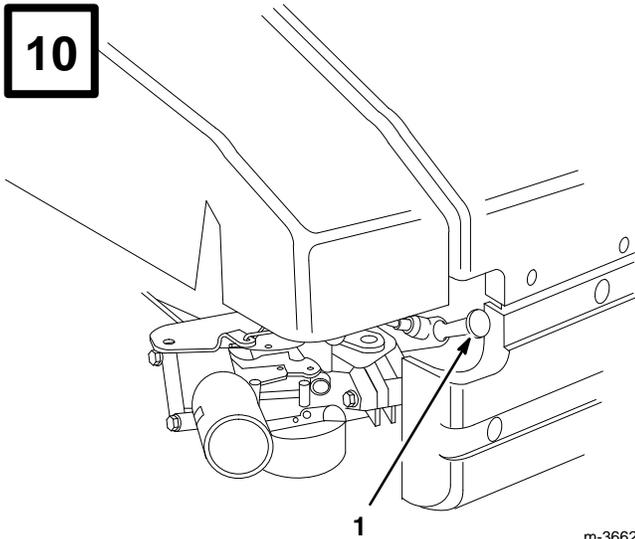
972

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Gashebel                        | 4. Schlüsselschalter*   |
| 2. Regler für Grundgeschwindigkeit | 5. Rücklaufstartergriff |
| 3. Steuerstange für Selbstantrieb  | * Startschlüssel-Modell |



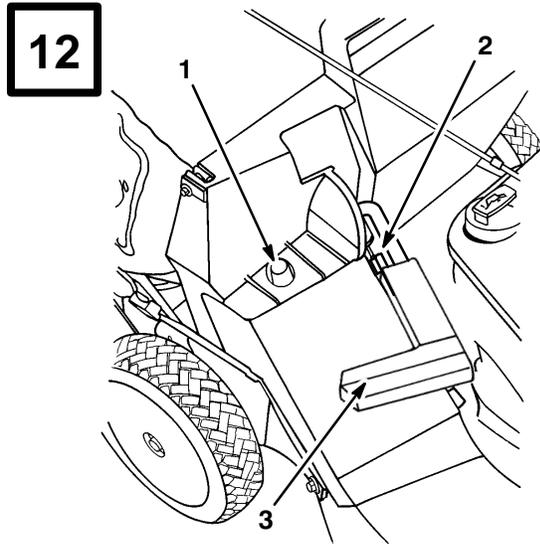
488

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Steuerstange                           | 3. Position DRIVE (Fahrt) |
| 2. Position RUN/SHIFT (Betrieb/Schaltung) |                           |



m-3662

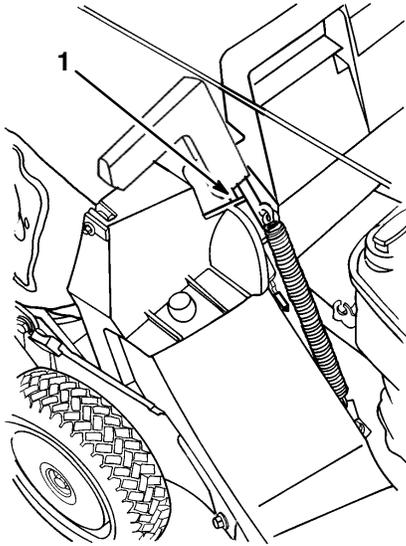
1. Zündkabel



1912

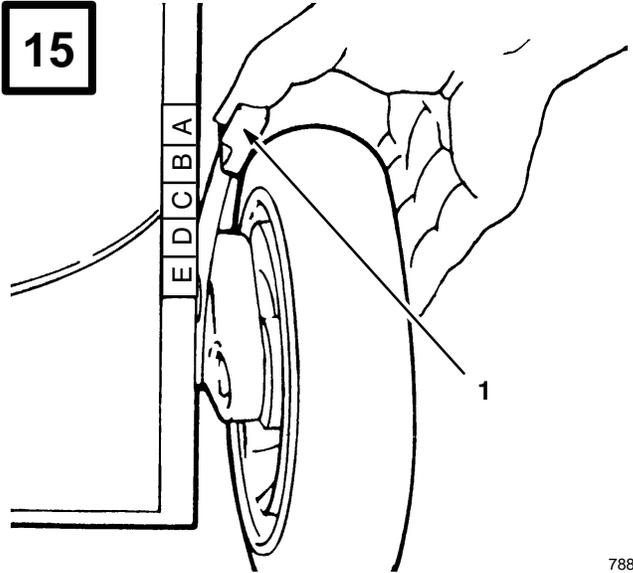
- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Beutelrahmen an Haltepfosten     | 3. Griff ganz vorne. Auswurfschachttür geschlossen. |
| 2. Stift berührt Auffangvorrichtung |   |

**13**



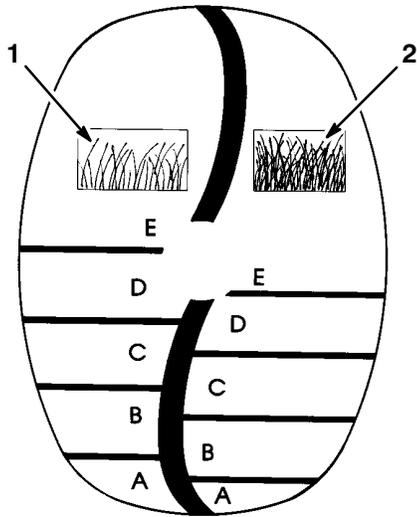
1. Stift im Beutelschlitz

**15**



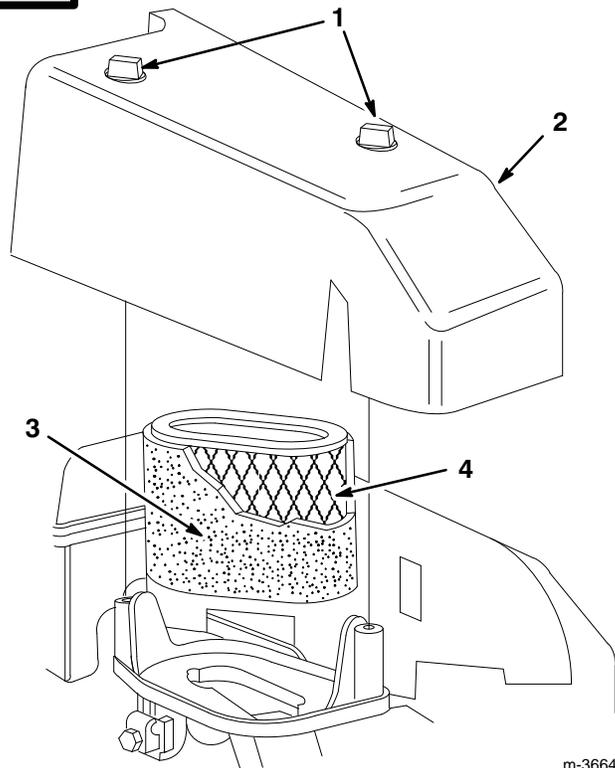
1. Schnitthöheneinstellhebel

**14**



1. Schneidskala für  
spärliches/normales Gras  
2. Schneidskala für üppiges  
Gras

**16**



1. Drehknopf  
2. Filterdeckel  
3. Schaum-Vorfilter  
4. Papiereinsatz

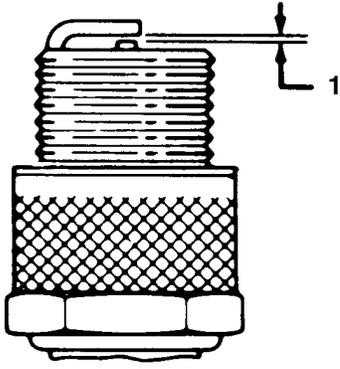
1913

788

971

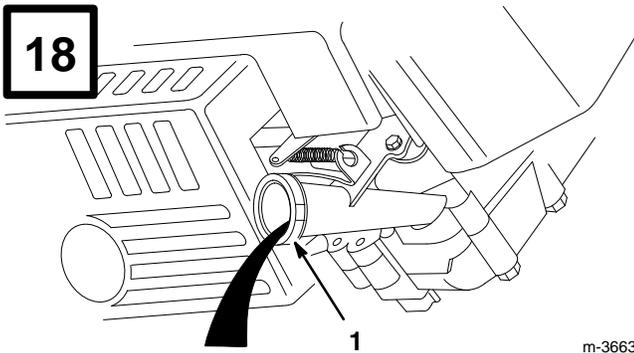
m-3664

17



1. 0.030" (.76 mm)

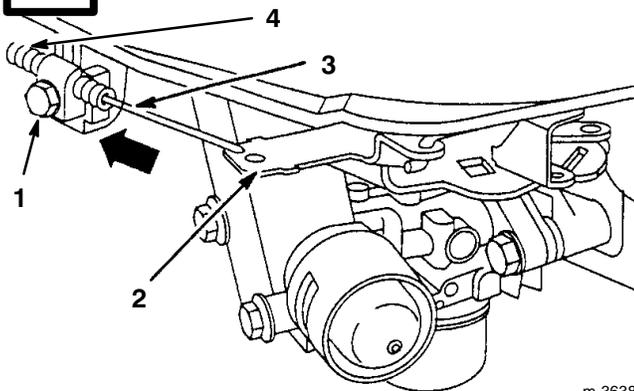
18



1. Öfüllrohr

m-3663

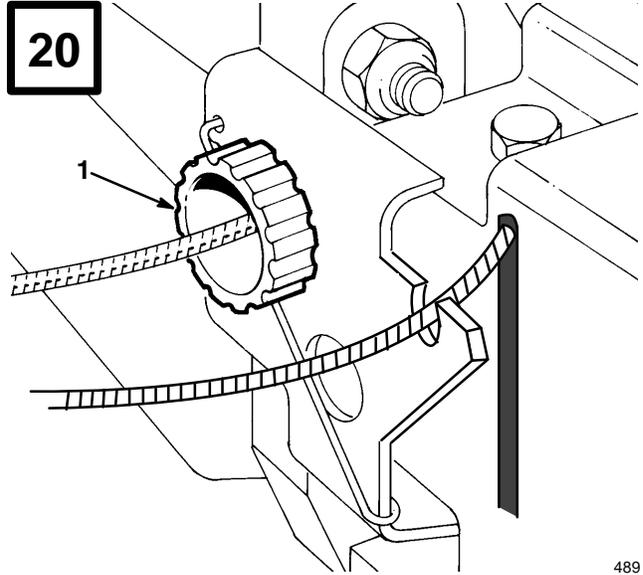
19



1. Kabelklemmschraube      3. Gaszug  
2. Reglerhebel              4. Gehäuse

m-3638

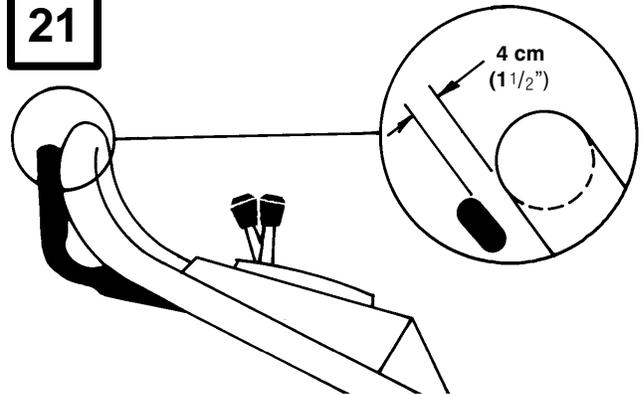
20

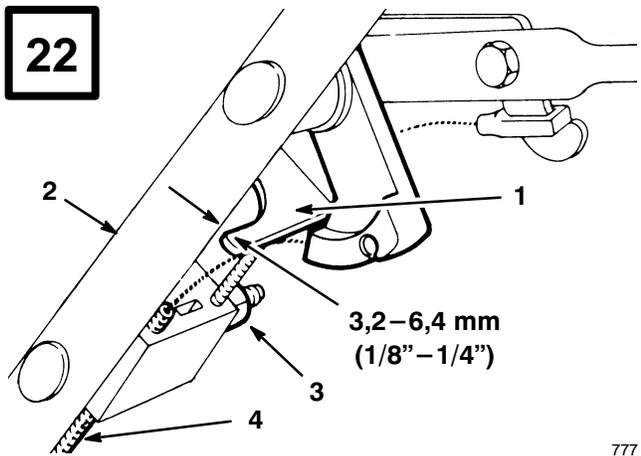


1. Kontrollknopf

489

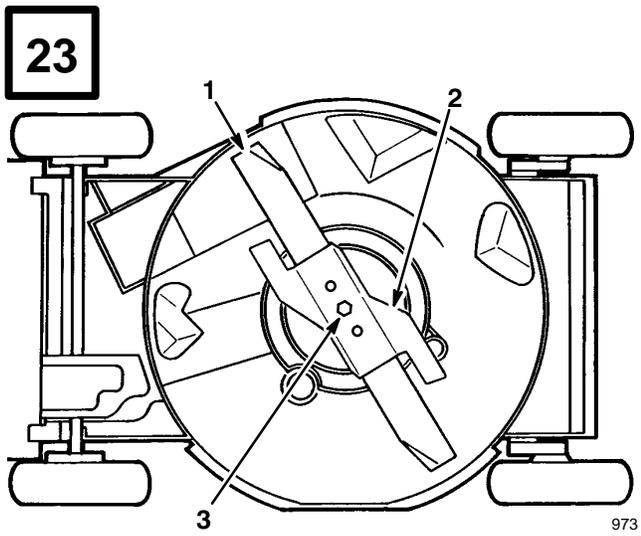
21





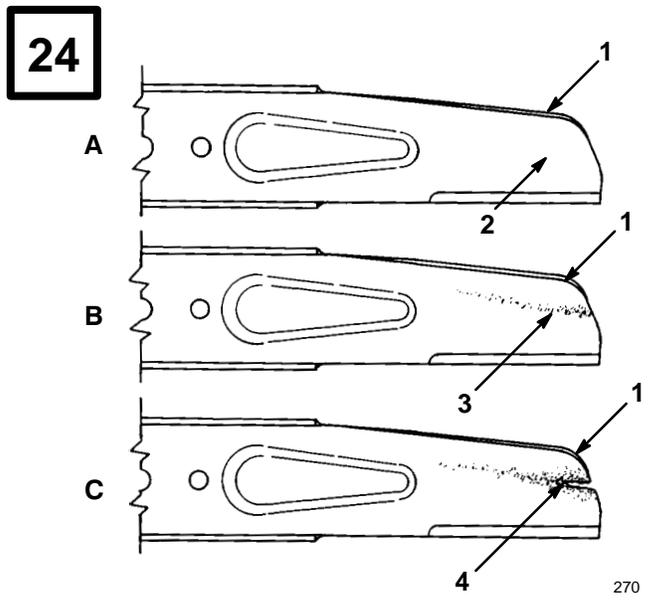
- 1. Bremshebel
- 2. Griffholm
- 3. Mutter
- 4. Kabelführung

777



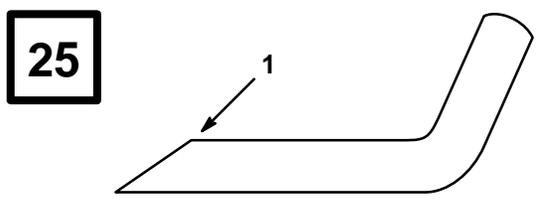
- 1. Schnittmesser
- 2. Beschleuniger
- 3. Schnittmesserschraube

973



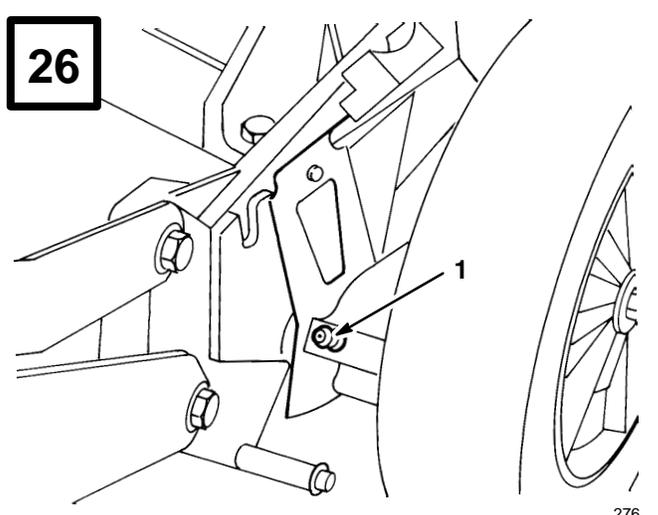
- 1. Segel
- 2. Flaches Schnittmesserteil
- 3. Verschleiß
- 4. Kerbenbildung

270



- 1. Nur in diesem Winkel schärfen

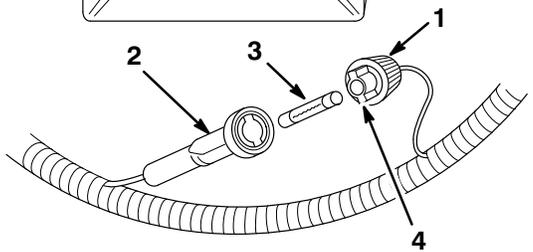
153



- 1. Schmiernippel

276

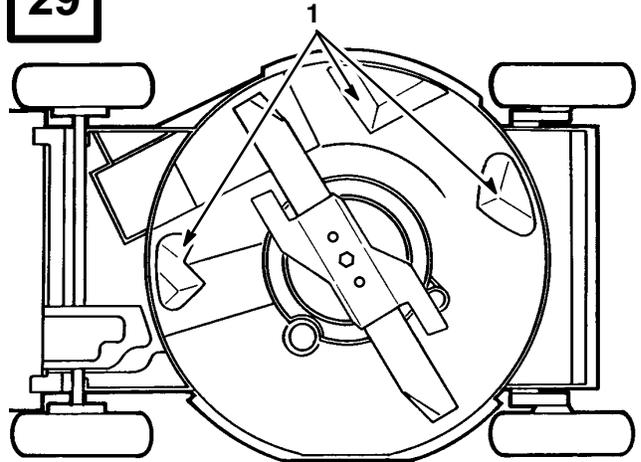
**27**



1752

- 1. Sicherungsfassungsdecke
- 2. Sicherungs f assungsunterteil
- 3. Sicherung
- 4. Ansatz (2)

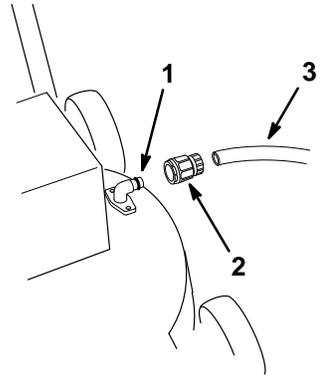
**29**



979

- 1. Prallbleche

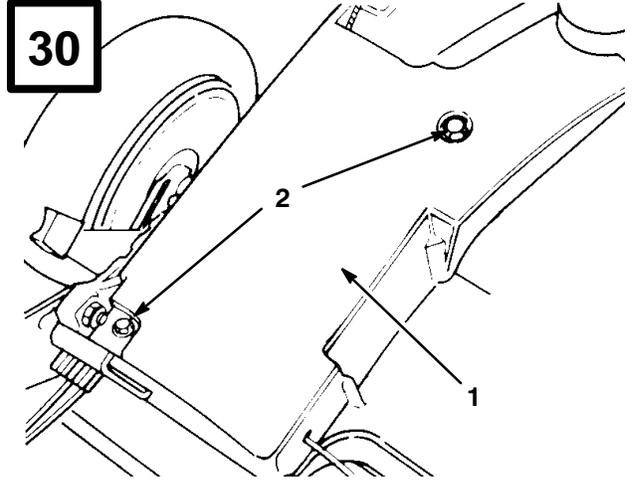
**28**



m-2858

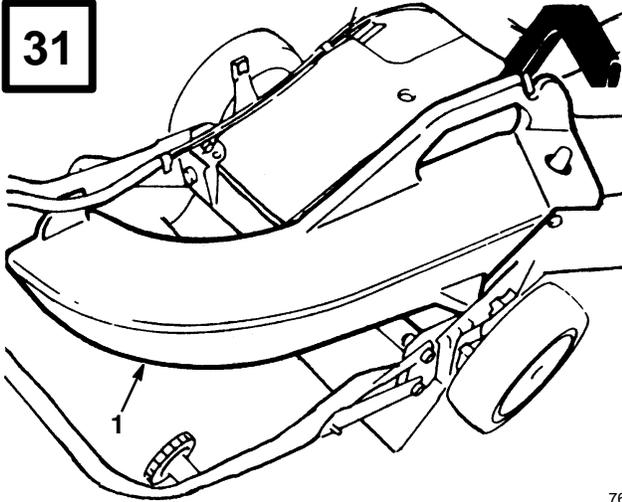
- 1. Spülanschluß
- 2. Schnelltrennkupplung
- 3. Schlauch

**30**



- 1. Riemenabdeckung
- 2. Schrauben

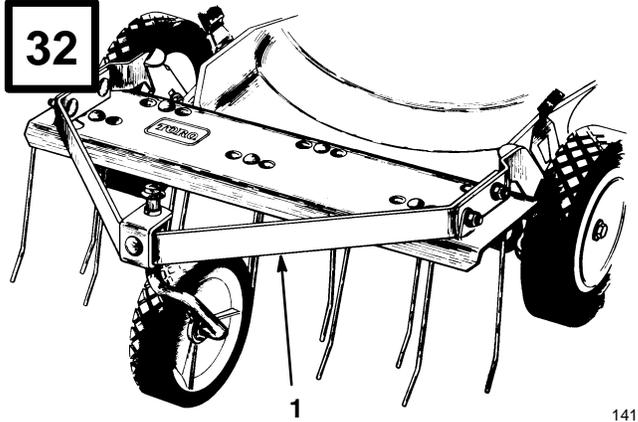
31



1. Seitenauswurfschacht

760

32



1. Dethatcher-Versatz

141

# Inhalt

	<b>Seite</b>
Einführung .....	1
Sicherheit .....	2
Allgemeines .....	2
Vorbereitung .....	2
Betrieb .....	3
Wartung und Lagerung .....	4
Schalldruckpegel .....	4
Schalleistungspegel .....	4
Vibrationsniveau .....	4
Symbolübersicht .....	5
Montage .....	8
Griffeinbau .....	8
Installation des Starterseils .....	8
Installation des Auswurfschachtstopfens ..	8
Vor dem Start .....	8
Kurbelgehäuse mit Öl füllen .....	8
Kraftstofftank mit Benzin füllen .....	9
Recycling-Tips .....	10
Allgemeine Hinweise .....	10
Mähen von Gras .....	10
Mähen von Laub .....	11
Betrieb .....	11
Betriebs-Hinweise .....	11
Start, Stoppen und Selbstantrieb .....	11
Verwendung des Auswurfschachtstopfens .	12
Verwendung des Grasbeutels .....	12
Einstellung der Schnitthöhe .....	14
Wartung .....	15
Wartung des Luftfilters .....	15
Zündkerzenwechsel .....	16
Benzin ablassen .....	16
Kurbelgehäuse-Ölwechsel .....	16
Einstellung des Gasreglers .....	16
Reinigung des Kühlsystems .....	17
Einstellung des Radantriebs .....	17
Einstellung des Bremskabels .....	17
Inspektion/Ausbau/ Schärfe des Schnittmessers .....	18

Schmierung .....	19
Laden der Batterie .....	19
Austausch der Sicherung .....	20
Reinigung .....	20
Lagerung .....	21
Zubehörteile .....	22
Die Toro-Startgarantie .....	23
Wartungsliste für Startgarantie .....	25

## Einführung

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für ein Toro-Produkt entschieden haben.

Toro ist an zufriedenen Kunden interessiert. Wenden Sie sich daher jederzeit an Ihren zuständigen, autorisierten Vertragshändler, wenn Sie in bezug auf Service oder originale Toro-Ersatzteile Hilfe oder sonstige Informationen benötigen.

Wenn Sie sich an Ihren Vertragshändler oder das Werk wenden, geben Sie bitte immer die Modell- und Seriennummer Ihres Produktes an. Diese Nummern helfen dem Vertragshändler bzw. Service-Repräsentanten, genaue Informationen zu Ihrem Produkt zusammenzustellen. Sie finden den Aufkleber mit der Modell- und Seriennummer an einer bestimmten Stelle am Produkt (Abb. 1).

Zur Vereinfachung tragen Sie die Modell- und Seriennummer Ihres Produktes in den unten dafür vorgesehenen Raum ein.

<b>Modell-Nr.:</b> _____
<b>Serien Nr.:</b> _____

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem sachgemäßen Gebrauch und der richtigen Wartung des Gerätes vertraut zu machen. Damit können Sie die Verletzungsgefahr für sich und andere sowie eine Beschädigung des Geräts vermeiden. Obwohl Toro Produkte entwirft, herstellt und vertreibt, die dem neuesten Stand der Technik

entsprechen, sind Sie für den sachgemäßen und sicheren Gebrauch Ihres Gerätes verantwortlich. Es liegt auch in Ihrer Verantwortung, andere Personen, die Ihr Gerät benutzen, über die sichere Handhabung einzuweisen.

Dieses Handbuch enthält Toro-Warnhinweise, die auf mögliche Gefahren hinweisen, sowie besondere Sicherheitshinweise, um Sie und andere vor Verletzungen bzw. Tod zu bewahren. **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT** sind Signalwörter, die die Schwere der Gefahr bezeichnen. Lassen Sie jedoch ungeachtet der Gefahrenstufe äußerste Vorsicht walten.

**GEFAHR** weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der empfohlenen Sicherheitsmaßnahmen extrem hohe Verletzungs- oder Lebensgefahr besteht.

**WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der empfohlenen Sicherheitsmaßnahmen zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen kann.

**VORSICHT** weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der empfohlenen Sicherheitsmaßnahmen zu leichteren oder mittelschweren Körperverletzungen führen kann.

Zwei weitere Begriffe dienen ebenfalls zur Kennzeichnung wichtiger Informationen. "Wichtig" lenkt die Aufmerksamkeit auf besondere maschinentechnische Informationen, und "Beachte" hebt allgemeine, beachtenswerte Informationen hervor.

Die Bezeichnungen "linke Seite" und "rechte Seite" der Maschine sind bezogen auf die Sicht des Bedieners, wenn dieser seine Position hinter dem Bediengriff einnimmt.

---

# Sicherheit

## Allgemeines

1. Diese Anweisungen müssen gründlich durchgelesen werden. Machen Sie sich mit den Regeln und der richtigen Anwendung des Geräts vertraut.
2. Den Rasenmäher niemals von Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, bedienen lassen. Das Alter des Anwenders kann von der Gesetzgebung eingeschränkt sein.
3. Niemals mähen, während sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten.
4. Nicht vergessen, daß der Anwender für Unfälle bzw. Schäden verantwortlich ist, die andere Personen oder deren Eigentum betreffen.

## Vorbereitung

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen fahren.
2. Gründlich den Bereich untersuchen, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, und alle Objekte entfernen, die von der Maschine aufgeworfen werden könnten.
3. **WARNUNG** – Benzin ist leicht entflammbar.
  - Kraftstoff in Behältern aufbewahren, die speziell für diesen Zweck konstruiert werden.
  - Das Gerät nur im Freien betanken und beim Tanken nicht rauchen.
  - Vor dem Motorstart Kraftstoff nachfüllen. Niemals den Tankdeckel entfernen oder Benzin einfüllen, während der Motor läuft oder wenn der Motor heiß ist.
  - Wenn Benzin verschüttet wurde, nicht versuchen, den Motor zu starten, sondern das Gerät vom verschütteten Kraftstoff wegschieben und offene Flammen vermeiden, bis die Kraftstoffdämpfe verdunstet sind.

- 
- Die Deckel von Tank und Kraftstoffbehältern sicher wieder anbringen.
4. Defekte Schalldämpfer austauschen.
  5. Vor dem Einsatz immer überprüfen, ob die Schnittmesser, Schnittmesserschrauben und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schnittmesser und Schrauben satzweise austauschen, um das Gleichgewicht beizubehalten.
  6. Bei Maschinen mit mehreren Schnittmessern daran denken, daß ein rotierendes Schnittmesser die Rotation anderer Schnittmesser verursachen kann.

## Betrieb

1. Den Motor nicht in begrenzten Räumen laufen lassen, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid-dämpfe ansammeln können.
2. Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung mähen.
3. Den Betrieb des Geräts in nassem Gras nach Möglichkeit vermeiden.
4. An Gefällen immer auf eine sichere Fußstellung achten.
5. Gehen, niemals laufen.
6. Bei Rotationsmaschinen quer zum Hang mähen, niemals auf und ab.
7. Bei Richtungsänderungen an Gefällen besonders vorsichtig sein.
8. Keine extrem steilen Hänge mähen.
9. Besonders vorsichtig sein, wenn der Rasenmäher umgedreht oder zurückgezogen wird.
10. Die Schnittmesser stoppen, wenn der Rasenmäher zum Transport gekippt werden muß, wenn er über grasfreie Flächen geschoben wird und wenn er zum und vom Mähbereich transportiert wird.
11. Den Rasenmäher nie mit defekten Schutzvorrichtungen oder Schilden oder ohne installierte Sicherheitsvorrichtungen wie Prallbleche und/oder Grasauffänger laufen lassen.
12. Nicht die Einstellungen des Motorreglers ändern oder den Motor überdrehen.
13. Alle Schnittmesser- und Antriebskupplungen auskuppeln, bevor der Motor gestartet wird.
14. Den Motor entsprechend den Anweisungen vorsichtig starten und dabei die Füße in sicherer Entfernung zum Schnittmesser halten.
15. Den Rasenmäher nicht kippen, wenn der Motor angelassen wird, außer bei Rasenmähern, die zum Start gekippt werden müssen. In solchen Fällen das Gerät nicht weiter kippen als absolut notwendig und nur das Teil anheben, das von der Bedienungsperson weg zeigt.
16. Den Motor nicht vor dem Auswurfschacht stehend starten.
17. Hände oder Füße nicht neben oder unter rotierende Teile halten. Zu jeder Zeit den Auswurföffnungen fern bleiben.
18. Niemals einen Rasenmäher anheben oder tragen, während der Motor läuft.
19. Den Motor stoppen und das Zündkabel lösen:
  - bevor Behinderungen beseitigt werden oder der Auswurfschacht gesäubert wird;
  - bevor der Rasenmäher untersucht, gereinigt oder gewartet wird;
  - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Den Rasenmäher auf Schäden untersuchen und reparieren, bevor er erneut gestartet und eingesetzt wird;
  - wenn ein Rasenmäher ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen).
20. Den Motor abstellen:
  - wenn der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt;

- vor dem Nachtanken.
21. Die Gaseinstellung reduzieren, wenn der Motor stillsteht, und – falls der Motor mit einem Kraftstoffhahn ausgestattet ist – nach Beenden der Mäharbeiten die Kraftstoffzufuhr absperrern.
  22. Bei Verwendung eines Schleppsitzes langsam gehen.

## Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern und Schrauben müssen fest sitzen, damit das Gerät in sicherem Betriebszustand bleibt.
2. Den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes aufbewahren, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können.
3. Den Motor abkühlen lassen, bevor er in Gebäuden aufbewahrt wird.
4. Zur Verringerung der Feuergefahr Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und Benzinaufbewahrungsbereich von Gras, Laub und Fett frei halten.
5. Den Grasauffänger öfter auf Verschleiß oder Abnutzung untersuchen.
6. Abgenutzte oder beschädigte Teile der Sicherheit halber austauschen.
7. Wenn der Kraftstofftank entleert werden muß, sollte das im Freien geschehen.

## Schalldruckpegel

Der äquivalente A-bewertete Dauerschallpegel für dieses Gerät - am Ohr des Bedieners - beträgt 85,4 dB(A), unter Zugrundelegung von Messungen an baugleichen Maschinen gemäß ANSI B71.5-1984 Vorschriften.

---

## Schalleistungspegel

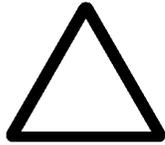
Der Schalleistungspegelwert dieses Geräts beträgt: 98.6 dB(A)/1 pW, unter Zugrundelegung von Messungen an baugleichen Maschinen gemäß EG Richtlinie 84/538 in der jeweils gültigen Fassung.

## Vibrationsniveau

Auf Hände und Arme hat dieses Gerät ein Vibrationsniveau von 7,27 m/s<sup>2</sup>. Diese Angaben basieren auf Messungen baugleicher Geräte gemäß ISO 5349.

# Symbolübersicht

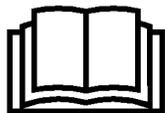
Warndreieck — das Symbol im Dreieck macht auf eine Gefahr aufmerksam.



Sicherheitssymbol



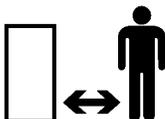
Bediener-Handbuch lesen



Für entsprechende  
Wartungsverfahren im  
technischen  
Handbuch  
nachschiagen



Sicherheitsabstand  
zum Gerät halten



Sicherheitsabstand  
zum Mäher halten



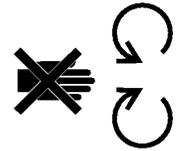
Aufgeworfene Objekte  
— Ganzer Körper  
betroffen



Aufgeworfene Objekte  
— Seitlicher  
Kreiselmäher.  
Prallschild angebracht  
lassen



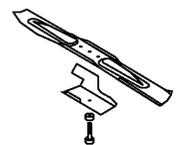
Die Sicherheitsschilde  
nicht öffnen oder  
abnehmen, während  
der Motor läuft.



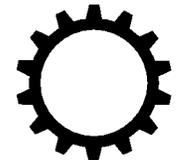
Das rotierende  
Schnittmesser kann  
Zehen oder Finger  
abreißen. Dem  
Schnittmesser fern  
bleiben, solange der  
Motor läuft.



Um Messerdefekt  
beim Mulching zu  
vermeiden, eine  
Messersteife  
verwenden, wenn der  
Mäher mit  
Mulchingstopfen  
ausgestattet ist



Getriebe



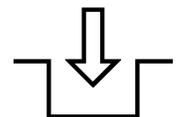
Öl



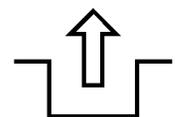
An/Betrieb



Einrasten



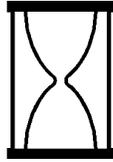
Ausrasten



Vor Verlassen des  
Geräts Motor  
abstellen



Betriebsstundenzähler



Schnell



Langsam



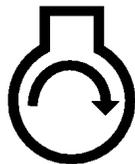
Abnehmend /  
zunehmend



Schmierstelle



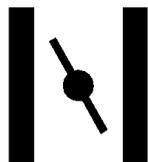
Motorstart



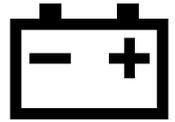
Motorstopp



Choke



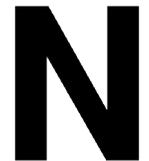
Batterieladezustand



Kraftstoff



Neutral



Erster Gang



Zweiter Gang



Dritter Gang



Schneidelement —  
Grundsymbol



Schneidelement —  
Höheneinstellung



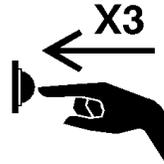
Seil ziehen



Kaltstarthilfe



Starthilfe dreimal drücken



Batterie richtig entsorgen



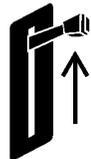
Schlüssel in Zündschalter stecken.



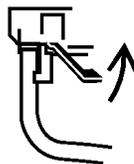
Schlüssel im Zündschalter drehen



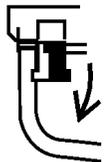
Regler bewegen



Regler nach vorne bewegen



Regler nach hinten bewegen



Rad



Radantrieb



Griffstange senken



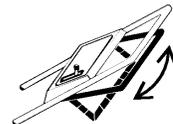
Griffstange heben



Griffstange heben/senken



Griffstange heben/senken



Griffstange heben



Griffstange heben



Griffstange senken



# Montage

## Griffeinbau

1. Die Griffe ausrichten und die Griffknöpfe (Abb. 2) festziehen. Die Griffklinken leicht zueinander biegen (Abb. 2).
2. Den Griff nach hinten drehen, bis der Griffbolzen im mittleren Loch der Griffklinge einschnappt (Abb. 2). Wenn die Griffhöhe nicht zufriedenstellend ist, kann der Griffbolzen in ein anderes Loch gesteckt werden. Die Steuerkabel mit Haltebändern befestigen.

## Installation des Starterseils

1. Starterseil durch die Seilführung am Griffholm einfädeln (Abb. 3). Um das Aufwickeln des Seils zu erleichtern, Betätigungsbügel am Griffgestänge betätigen, um die Messerbalkenbremse zu lösen.

## Installation des Auswurfschachtstopfens

1. Sicherstellen, daß der Motor aus ist.
2. Die Auswurfschachttür öffnen, indem sie nach hinten bewegt wird (Abb. 4). Den Türgriff festhalten, um zu verhindern, daß sich die federbelastete Tür schließt, während der Verschluß eingesetzt wird.
3. Da der Stopfen etwas breiter ist als die Auswurfschachtöffnung, muß er beim Einsetzen etwas im Uhrzeigersinn gedreht werden (Abb. 4). Darauf achten, daß der Pfeil am Stopfenaufkleber nach oben zeigt.
4. Den Stopfen ganz hereindrücken, bis die Federklemme unten am Stopfen einschnappt und den Stopfen sicher im Auswurfschacht hält (Abb. 5). Den Griff der Auswurfschachttür loslassen, um den Stopfen oben festzuklemmen.

# Vor dem Start

## Kurbelgehäuse mit Öl füllen

Das Kurbelgehäuse mit Öl vom Typ SAE 30 oder 10W30 füllen, bis der Ölstand die Markierung VOLL auf dem Meßstab erreicht (siehe Abb. 7). Das Kurbelgehäuse faßt maximal 0,65 Liter Öl.

Verwenden Sie qualitativ hochwertige Öle, die den API (American Petroleum Institute) Normen SF, SG oder SH entsprechen.

Vor jedem Einsatz sicherstellen, daß der Ölstand zwischen den Markierungen ADD und FULL am Peilstab steht (Abb. 7). Bei zu niedrigem Stand Öl nachfüllen.

1. Den Rasenmäher auf eine ebene Fläche stellen und den Bereich um den Ölpeilstab herum reinigen.
2. Den Peilstab entfernen, indem die Kappe 1/4 Umdrehung im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.
3. Den Peilstab abwischen und in den Einfüllstutzen stecken. Die Kappe 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen. Dann den Peilstab herausnehmen und den Ölstand kontrollieren (Abb. 7). Bei niedrigem Ölstand nur soviel Öl nachfüllen, daß die FULL-Marke am Peilstab erreicht wird. **NICHT ÜBER DIE FULL-MARKE FÜLLEN, WEIL SONST DER MOTOR BEIM START BESCHÄDIGT WERDEN KANN. ÖL LANGSAM EINGIESEN.**
4. Den Peilstab in den Einfüllstutzen stecken und die Kappe durch 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn verschließen.

**Hinweis:** Den Ölstand nach jedem Rasenmähereinsatz bzw. nach jeweils 5 Betriebsstunden kontrollieren. Das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden wechseln; danach das Öl nach jeweils 50 Betriebsstunden oder jede Saison wechseln. Bei hohem Staub- oder Schmutzaufkommen sind häufigere Ölwechsel erforderlich.

## Kraftstofftank mit Benzin füllen

### **GEFAHR**

#### MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN

- Unter bestimmten Bedingungen ist Benzin extrem leicht entflammbar und hochexplosiv.

#### WAS PASSIEREN KANN

- Feuer oder Explosionen durch Benzin können Personen verletzen und Sachschäden verursachen.

#### SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR

- Einen Trichter verwenden und den Kraftstofftank im Freien auf einer offenen Fläche füllen, wenn der Motor kalt ist. Verschütteten Kraftstoff aufwischen.
- Den Kraftstofftank nicht ganz auffüllen. Solange Benzin in den Tank füllen, bis der Pegel 6 mm bis 13 mm unter der Unterseite des Einfüllstutzens steht. Dieser freie Platz im Tank ermöglicht dem Benzin, sich auszudehnen.
- Niemals rauchen, wenn mit Benzin gearbeitet wird, und von offenen Flammen oder Bereichen fern bleiben, wo Benzindämpfe durch Funken entzündet werden könnten.
- Benzin in einem zugelassenen Behälter für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Niemals mehr als einen Monatsvorrat an Benzin kaufen.

Dieser Motor läuft mit bleifreiem Benzin. Toro empfiehlt die Verwendung von frischem, sauberem, **BLEIFREIEM** Normalbenzin mit einer Oktanzahl von 85 oder mehr in Toro-Benzinmotorprodukten. Bleifreies Benzin verbrennt sauberer, verlängert die Motorlebensdauer und sorgt durch Reduzierung der Verbrennungskammerablagerungen für zuverlässige Starts. Außerhalb der USA kann verbleites Benzin verwendet werden, wenn kein bleifreies Benzin erhältlich ist.

Kein Öl mit dem Benzin mischen. Kein Benzin verwenden, das von einer Saison zur nächsten in einem nicht zugelassenen Behälter aufbewahrt wurde.

Toro empfiehlt in allen Toro-Benzinmotorprodukten während Betrieb und Lagerung die regelmäßige Verwendung eines Kraftstoffstabilisators. Stabilisatoren reinigen den Motor während des Betriebs und verhindern die Bildung von gummiähnlichen Lackablagerungen im Motor während der Lagerung.

Einige Kraftstoffe, sogenannte sauerstoffangereicherte oder neu gemischte Benzine, enthalten Alkohol oder Ether. Zu große Mengen dieser Mischungen können das Kraftstoffsystem beschädigen oder Leistungsprobleme verursachen. Niemals Methanol, methanolhaltiges Benzin, Gasohol mit mehr als 10% Äthanol oder weißes Benzin verwenden, weil es dadurch zu Schäden am Motorkraftstoffsystem kommen kann. Falls unerwünschte Betriebssymptome auftreten, sollte Benzin mit einem niedrigeren Prozentanteil an Alkohol bzw. Ether verwendet werden.

Während der Lagerung keine anderen Kraftstoffzusätze verwenden als solche, die zur Kraftstoffstabilisierung dienen wie Toro-Stabilisator oder ähnliche Produkte. Toro-Stabilisator ist ein Stabilisator auf Erdöldestillatbasis. Toro empfiehlt keine Stabilisatoren auf Alkoholbasis wie Äthanol, Methanol oder Isopropanol. Es sollten keine Zusätze verwendet werden, um die Leistung des Motors zu steigern.

1. Den Bereich des Kraftstofftankverschlusses reinigen und den Verschluss vom Tank abschrauben (Abb.8). Bei Verwendung von bleifreiem Benzin den Kraftstofftank bis 6 – 13 mm unterhalb der Tankoberkante befüllen. Kein Benzin in den Einfüllstutzen füllen und den Tank nicht ganz füllen.
2. Den Kraftstofftankdeckel wieder anbringen und verschüttetes Benzin aufwischen.

# Recycling-Tips

## Allgemeine Hinweise

Beim Mähen von Gras oder Laub werden die besten Ergebnisse erzielt, wenn die folgenden Punkte beachtet werden:

- Durch die ganze Mähseason hindurch für ein **scharfes Schnittmesser** sorgen. Von Zeit zu Zeit Kerben am Schnittmesser abfeilen.
- **Nur trockenes Gras bzw. Laub mähen.** Feuchtes Gras bzw. Laub neigt zur Klumpenbildung und kann den Mäher verstopfen oder den Motor abwürgen. Feuchtes Gras ist außerdem glatt, und es besteht die Gefahr, auszurutschen und zu stürzen.



### GEFAHR

#### MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN

- **Auf nassem Gras bzw. Laub besteht die Gefahr, auszurutschen und mit dem Schnittmesser in Berührung zu kommen.**

#### WAS PASSIEREN KANN

- **Berührung mit dem Schnittmesser kann schwerwiegende Verletzungen verursachen.**

#### SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR

- **Nur trockenes Gras bzw. Laub mähen.**

- Die Drehzahl auf schnellste Position einstellen. Maximale Leistung schafft die besten Schnittergebnisse.
- Nach jedem Mähen Grasreste bzw. Laub von der Unterseite des Mähdecks beseitigen.
- Den Motor in gutem Zustand halten. Mähen und Nachmähen erfordert mehr Leistung.
- Den Luftfilter häufiger reinigen. Mähen und Nachmähen wirbelt mehr Gras und Staub auf, wodurch der Luftfilter verstopft und die Motorleistung reduziert wird.

## Mähen von Gras

- Gras wächst zu unterschiedlichen Jahreszeiten mit unterschiedlicher Geschwindigkeit. In der Hitze des Sommers ist es im allgemeinen am besten, Gras bei den Schnitthöheneinstellungen C, D oder E zu mähen. Es sollte nur ca. 1/3 des Grashalms abgeschnitten werden. Mähen unter Einstellung C ist nicht zu empfehlen, außer bei spärlichem Gras oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum beginnt, sich zu verlangsamen.
- Beim Mähen von Gras über 15 cm sollte zuerst bei der höchsten Schnitthöheneinstellung und langsamer Gehgeschwindigkeit gemäht werden. Dann noch einmal bei einer niedrigeren Einstellung mähen, weil der Rasen auf diese Weise besser aussieht. Wenn das Gras zu lang ist und Klumpen auf dem Rasen hinterläßt, kann der Rasenmäher verstopfen und der Motor aussetzen.
- Die Mährichtung abwechseln. So werden die Grasreste für eine gleichmäßige Düngung über dem Rasen verteilt.

Wenn der fertig gemähte Rasen nicht zufriedenstellend aussieht, kann folgendes versucht werden:

- Das Schnittmesser schärfen.
- Beim Mähen langsamer gehen.
- Die Schnitthöheneinstellung am Rasenmäher erhöhen.
- Das Gras häufiger mähen.
- Die Mähschwaden überlappen, anstatt bei jedem Durchgang eine ganze Schwade zu mähen.
- Über die Randbereiche ein zweites Mal mähen.
- Die Schnitthöhe an den Vorderrädern eine Kerbe tiefer stellen als an den Hinterrädern. (Beispiel: Vorderräder auf Einstellung "C" und Hinterräder auf Einstellung "D").

---

## Mähen von Laub

- Nach Abschluß des Mähens immer darauf achten, daß 50% des Rasens durch die geschnittene Laubdecke zu sehen sind. Dazu können einer oder mehrere Arbeitsgänge über das Laub notwendig sein.
- Für eine leichte Laubdecke alle Räder auf die gleiche Schnitthöhe einstellen.
- Bei mehr als 13 cm Laub auf dem Rasen die Vorderräder eine oder zwei Kerben höher stellen als die Hinterräder. Dadurch können die Blätter leichter unter das Mähdeck gelangen.
- Den Rasenmäher langsamer schieben, wenn die Blätter nicht fein genug geschnitten werden, um im Gras verschwinden zu können.
- Wenn viele Eichenblätter geschnitten werden, sollte das Gras im Frühjahr mit Kalk gedüngt werden. Kalk reduziert die saure Wirkung von Eichenblättern.

## Betrieb

### Betriebs-Hinweise

1. ÖLSTAND KONTROLLIEREN—Den Ölstand zwischen den Markierungen ADD und FULL am Peilstab halten (Abb. 7).
2. VOR JEDEM MÄHEN — Sicherstellen, daß Selbstantrieb und Steuerstange richtig funktionieren. Wenn die Steuerstange losgelassen wird, müssen Motor und Selbstantrieb stoppen.

### Start, Stoppen und Selbstantrieb

1. Die REGLER—Zündschalter (Elektrostartmodell), Gasregler, Grundgeschwindigkeitsregler, Steuerstange und Rücklaufstarter befinden sich an der oberen Griffstange (Abb. 9).

**Hinweis:** Der Motor benötigt je nach Temperatur eine Warmlaufphase von einer Minute bis zu mehreren Minuten.

2. Das Zündkabel auf die Zündkerze drücken (Abb. 10).
3. Den Grundgeschwindigkeitsregler auf Position  (SCHNELL) stellen.
4. Die Kaltstarthilfe dreimal (3) drücken (Abb. 8). **Zwischen den Betätigungen jeweils zwei (2) Sekunden warten.**

**Wichtig:** Die Kaltstarthilfe nicht zum erneuten Start eines warmen Motors nach einer kurzen Pause verwenden. Bei kaltem Wetter kann es allerdings erforderlich sein, die Kaltstartanreicherung zu wiederholen.

5. STARTEN MIT E-START — Den Schlüssel auf  (START) drehen und loslassen, sobald der Motor läuft. Wenn der Motor anspringt, die Drehzahl nach Bedarf regulieren. Wenn die Batterie zu schwach ist, um den Motor zu starten, kann der Motor mit dem Seilstarter gestartet werden (Abb. 9). Den Motor warmlaufen lassen. Während des Aufwärmens kann das Gerät betrieben werden.
6. SEILSTARTER — Die Steuerstange gegen den Griff drücken. Seilstarter herausziehen, bis Widerstand spürbar wird; dann kräftig anziehen, um den Motor zu starten. Wenn der Motor anspringt, die Drehzahl nach Bedarf regulieren.
7. GRUNDGESCHWINDIGKEIT (Abb. 9) — Der Rasenmäher hat drei Grundgeschwindigkeiten: Nummer “1” ist langsam, “2” ist mittelschnell und “3” ist schnelle Gehgeschwindigkeit. Den Grundgeschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung stellen. **Die Grundgeschwindigkeit läßt sich durch Erhöhen oder Verringern des Abstands zwischen Steuerstange und Griffstange variieren.** Die Steuerstange senken, um den Rasenmäher in Kurven oder beim Manövrieren – oder wenn er zu schnell fährt – zu verlangsamen. Wenn die Steuerstange zu weit

gesenkt wird, stoppt der Selbstantrieb des Rasenmähers. Die Steuerstange näher an die Griffstange drücken, um die Grundgeschwindigkeit zu erhöhen. Wenn die Steuerstange fest an der Griffstange liegt, bewegt sich der Rasenmäher bei maximaler Grundgeschwindigkeit. Die Steuerstange braucht zum Selbstantrieb nicht fest gegen die Griffstange gedrückt zu werden. Den Grundgeschwindigkeitsregler auf **N** stellen, wenn der Rasenmäher zum Trimmen verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

8. FUNKTION DES RADTRAKTIONSANTRIEBS (Abb. 11) — Die Steuerstange auf Position RUN/SHIFT (Betrieb/Schaltung) stellen. Den Grundgeschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung bewegen und die Steuerstange zum Selbstantrieb auf Position DRIVE (Fahrt) anheben.

**Wichtig:** **Nicht die Geschwindigkeitseinstellung ändern, während die Steuerstange auf Position DRIVE steht, weil sonst das Getriebe beschädigt werden kann und Schaltprobleme entstehen können.** Zur Änderung der Grundgeschwindigkeit die Steuerstange auf Position RUN/SHIFT stellen (Abb. 11) oder die Stange so weit senken, daß der Selbstantrieb stoppt.

**Hinweis:** Die Antriebsräder sind mit Freilaufkupplungen ausgestattet, die ein leichteres Zurückziehen des Rasenmähers ermöglichen, wenn der Radantrieb ausgekuppelt wird. Zum Auskuppeln der Kupplungen muß der Rasenmäher nach Stillstand der Räder mindestens 2,5 cm nach vorne geschoben werden. Falls Sie hierzu Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

9. STOPPEN — Zum Stoppen des Motors die Steuerstange loslassen. Den Schlüssel aus dem Schalter ziehen. Das Kabel von der Zündkerze abziehen, wenn der Mäher unbeaufsichtigt ist oder nicht verwendet wird.

## Verwendung des Auswurfschachtstopfens

1. Darauf achten, daß der Motor aus ist. Die Auswurfschachttür öffnen, indem der Griff nach vorne gezogen und nach hinten bewegt wird (Abb. 4). Den Griff der Auswurfschachttür festhalten, um zu verhindern, daß sich die federbelastete Tür schließt, während der Stopfen eingesetzt wird.
2. Da der Stopfen etwas breiter ist als die Auswurfschachtöffnung, muß er beim Einsetzen etwas im Uhrzeigersinn gedreht werden (Abb. 4). Darauf achten, daß der Pfeil am Stopfenaufkleber nach oben zeigt.
3. Den Stopfen ganz hereindrücken, bis die Federklemme unten am Stopfen an ihrem Platz einschnappt und den Stopfen sicher im Auswurfschacht befestigt (Abb. 5). Den Griff der Auswurfschachttür loslassen, um die Oberseite des Stopfens festzuklemmen.
4. Zum Herausnehmen des Stopfens den Griff der Auswurfschachttür nach hinten ziehen und gleichzeitig die Federklemme unten am Stopfen hochheben. Wenn der Stopfen gelöst ist, kann er aus dem Auswurfschacht herausgezogen werden.

## Verwendung des Grasbeutels

Zum Auffangen von langem Gras, saftigem Gras oder Laub kann der Grasbeutel verwendet werden.

1. Den Motor abstellen und warten, bis alle beweglichen Teile stillstehen. An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
2. Sicherstellen, daß der Griff der Auswurfschachttür ganz vorne ist und der Stift die Auffangvorrichtung berührt (Abb. 12).

3. **ANBRINGEN DES KORBS** — Das Loch im Korbrahmen auf den Haltepfosten am Gehäuse schieben (Abb. 12) und die Hinterseite des Korbrahmens auf die untere Griffstange legen.
4. Den Griff der Auswurfschachttür nach vorne ziehen und nach hinten bewegen, bis der Stift in der Korbkerbe einschnappt (Abb. 13). Die Auswurfschachttür im Rasenmähergehäuse ist jetzt offen.
5. **AUSLEEREN DES KORBS** — Den Motor abstellen und warten, bis alle Teile stillstehen. Den Griff der Auswurfschachttür anheben und nach vorne bewegen, bis der Sperrstift die Auffangvorrichtung berührt (Abb. 12). Den Griff vorne und hinten am Korb greifen und den Korb vom Rasenmäher heben. Den Korb zum Entleeren langsam nach vorne kippen.

## **GEFAHR**

### **MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN**

- **Grasreste und andere Gegenstände können aus einem offenen Auswurfschacht geschleudert werden.**

### **WAS PASSIEREN KANN**

- **Gegenstände, die mit hoher Wucht herausgeschleudert werden, können schwerwiegende Verletzungen oder Tod der Bedienungsperson oder umstehender Personen verursachen.**

### **SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR**

- **Niemals die Tür am Auswurfschacht öffnen, während der Motor läuft, es sei denn, der Grasbeutel, die zusätzlich erhältliche Seitenauswurfvorrichtung oder der Auswurfschachtstopfen sind angebracht.**

## **GEFAHR**

### **MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN**

- **Bei einem verschlissenen Grasbeutel können kleine Steine und ähnliche Objekte in die Richtung der Bedienungsperson oder umstehender Personen geschleudert werden.**

### **WAS PASSIEREN KANN**

- **Hochgeschleuderte Gegenstände können schwerwiegende Verletzungen oder Tod der Bedienungsperson oder umstehender Personen verursachen.**

### **SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR**

- **Den Grasbeutel häufig kontrollieren. Wenn er beschädigt ist, einen neuen TORO-Originalersatzbeutel anbringen, der diesen oder einen ähnlichen Warnhinweis hat.**

6. Zum Anbringen des Beutels Schritte 3-4 wiederholen.

## **GEFAHR**

### **MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN**

- **Wenn die Auswurfschachttür nicht vollständig schließt, können Gegenstände aufgeworfen werden.**

### **WAS PASSIEREN KANN**

- **Hochgeschleuderte Gegenstände können schwerwiegende Verletzungen oder Tod verursachen.**

### **SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR**

- **Wenn die Auswurfschachttür nicht geschlossen werden kann, weil der Auswurfbereich durch Gras verstopft ist, den Motor stoppen und den Griff der Auswurfschachttür vorsichtig vor- und zurückbewegen, bis die Tür vollständig geschlossen werden kann. Die Auswurfschachttür nicht mit Gewalt zudrücken, weil dadurch der Griff beschädigt werden kann. Wenn die Tür immer noch nicht geschlossen werden kann, die Verstopfung mit einem Stock beseitigen – nicht mit der Hand!**

## **Einstellung der Schnitthöhe**

Toros exklusive SmartWheel™-Vorrichtung stellt eine einfache Methode zur Ermittlung der richtigen Schnitthöhe dar.

Die SmartWheel-Vorrichtung hat zwei Schnittskalen — SPARSE/NORMAL (spärlich/normal) und LUSH (üppig) — zur Sicherstellung der optimalen Schnitthöheneinstellung bei allen Mähbedingungen (Abb. 14). Die SPARSE/NORMAL-Skala wird während der warmen Sommersaison für die Mehrzahl der Mäharbeiten verwendet. Die LUSH-Skala ist für dickes, feuchtes, saftiges Gras gedacht, das meistens im Frühling wächst.

Im allgemeinen ist zu empfehlen:

- Das Gras sollte gewöhnlich bei Einstellung C, D oder E geschnitten oder in einer Höhe von fünf bis acht Zentimetern gehalten werden.
- Mähen unter Einstellung C ist nicht zu empfehlen, es sei denn bei spärlichem Gras oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum sich zu verlangsamen beginnt. Beim Mähen von langem Gras ist u. U. eine höhere Schnitthöheneinstellung und eine langsamere Schubgeschwindigkeit erforderlich. Danach das Gras noch einmal bei einer normaleren Einstellung nachschneiden. Wenn das Gras zu lang ist und Klumpen auf dem Rasen zurückläßt, kann der Rasenmäher verstopfen und der Motor aussetzen.
- Die SmartWheel-Vorrichtung berechnet die richtige Einstellung, um sicherzustellen, daß nicht mehr als 1/3 des Grashalms abgeschnitten wird.

## **GEFAHR**

### **MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN**

- **Bei der Einstellung der Schnitthöheneinstellhebel können die Hände mit dem rotierenden Schnittmesser in Berührung kommen.**

### **WAS PASSIEREN KANN**

- **Berührung des rotierenden Schnittmessers kann schwerwiegende Verletzungen verursachen.**

### **SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR**

- **Die Schnitthöhe nicht verstellen, während der Motor läuft und das Messer sich dreht.**
- **Keine Finger unter das Gehäuse stecken, um den Rasenmäher zur Einstellung der Schnitthöhenhebel anzuheben.**

1. Den Rasenmäher auf den Rasen schieben, bevor der Motor gestartet und mit dem Mähen begonnen wird. Stoppen, wenn die Buchstaben an der SmartWheel™-Vorrichtung am linken Hinterrad aufrecht stehen (Abb. 14).

2. Mit Hilfe der SmartWheel-Vorrichtung (Abb. 14) die Spitzen der Grashalme mit den Buchstaben am Rad vergleichen. Der Buchstabe, den die Spitzen der Grashalme entsprechen, ist die richtige Schnitthöhe.
3. Den Schnitthöheneinstellhebel zum Rad drücken und zum entsprechenden Buchstaben am Rasenmähergehäuse bewegen (Abb. 15). Zur Erleichterung der Einstellung das Gehäuse anheben, damit das Rad vom Boden abgehoben wird. **Beim Anheben nicht die Finger unter das Gehäuse halten.** Sicherstellen, daß der Stift des Schnitthöhenhebels in den Schlitz im Gehäuse eingreift. Alle Räder auf die gleiche Buchstaben-Position einstellen.

**Hinweis:** Die Vorderräder können auf 1,3 cm eingestellt werden. Den Schnitthöhenhebel hinter Position "A" stellen und den Stift in den Schlitz im Gehäuse gehen lassen.

## Wartung

### **WARNUNG**

#### POTENTIELLE GEFAHR

- Wenn der Draht an der Zündkerze ist, könnte der Motor unbeabsichtigt gestartet werden.

#### WAS PASSIEREN KANN

- Unbeabsichteter Start des Motors kann schwerwiegende Verletzungen der Bedienungsperson oder umstehender Personen verursachen.

#### WIE DIE GEFAHR VERMIEDEN WIRD

- Das Kabel von der Zündkerze abziehen, bevor Reparaturen oder Einstellungen vorgenommen werden.

## Wartung des Luftfilters

Normalerweise muß der Vorfilter nach jeweils 25 Betriebsstunden bzw. jede Saison gereinigt werden. Den Papiereinsatz nach jeweils 100 Stunden bzw. jede Saison reinigen. Wenn der Rasenmäher bei hohem Staub- oder Schmutzaufkommen eingesetzt wird, ist häufigere Reinigung erforderlich. Sehr schmutzige Luftfilterteile austauschen.

1. Den Motor abstellen und das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
2. Zwei (2) Knöpfe entfernen, mit denen die Luftfilterabdeckung am Motor befestigt ist (Abb. 16).
3. Die Abdeckung herunterheben und gründlich reinigen.
4. Den Vorfilter vorsichtig herausnehmen. Wenn der Vorfilter schmutzig ist, muß er gründlich in einer Lösung aus flüssiger Seife und warmem Wasser gewaschen werden. In klarem Wasser abspülen und vor der erneuten Verwendung gründlich trocknen lassen.
5. Wenn der Papiereinsatz schmutzig ist, den Papierfilter zur Reinigung **leicht** auf eine flache Oberfläche klopfen. Ein sehr schmutziger Einsatz muß ausgetauscht werden.

**Wichtig:** Den Vorfilter und den Papiereinsatz nicht ölen. Zur Reinigung des Papiereinsatzes keine Druckluft verwenden.

6. Den Vorfilter wieder über dem Papiereinsatz anbringen. Die Luftfilterabdeckung wieder anbringen und mit zwei (2) Knöpfen sicher befestigen.

**Wichtig:** Den Motor nicht ohne Luftfilterelement laufen lassen, weil es sonst zu starkem Motorverschleiß und Motorschaden kommen kann.

## Zündkerzenwechsel

Die Zündkerze alle 25 Betriebsstunden entfernen und ihren Zustand überprüfen. Die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden bzw. jede Saison wechseln. Eine Champion-Zündkerze RC12YC o. ä. verwenden.

1. Den Motor abstellen und das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10).
2. Den Bereich um die Zündkerze reinigen und die Zündkerze vom Zylinderkopf entfernen.

**IMPORTANT: Gesprungene, verrostete oder schmutzige Zündkerzen austauschen. Die Elektroden nicht reinigen, weil es durch in den Zylinder eindringende Körner zu Motorschaden kommen kann.**

3. Den Elektrodenabstand auf 0,76 mm einstellen (Abb. 17). Eine richtig eingestellte Zündkerze und einen Dichtring anbringen. Die Zündkerze auf 19 N·m (14 ft·lb) anziehen.

## Benzin ablassen

1. Den Motor stoppen und warten, bis er sich abgekühlt hat. Das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter entfernen.

**Hinweis:** Kraftstoff nur aus einem kalten Motor ablassen.

2. Den Deckel vom Kraftstofftank abnehmen (Abb. 8) und den Kraftstoff mit Hilfe eines Pumpensiphons in einen sauberen Benzinkanister absaugen.

**Hinweis:** Dieses ist das einzige empfohlene Verfahren zum Kraftstoffablaß.

## Kurbelgehäuse-Ölwechsel

Das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden und danach alle 50 Betriebsstunden bzw. jede Saison wechseln. Das Öl wechseln, solange der Motor warm ist.

**Hinweis:** Bei Einsatz unter schwerer Last oder bei hohen Temperaturen das Öl alle 25 Stunden wechseln.

1. Benzin ablassen. Siehe Abschnitt "Benzin ablassen".
2. Den Motor laufen lassen, bis er ausgeht. Dann versuchen, den Motor noch einmal zu starten, um sicherzustellen, daß kein Benzin mehr im Vergaser ist.
3. Das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
4. Wenn der Grasbeutel am Rasenmäher angebracht ist, die Tür im Rasenmähergehäuse schließen und den Beutel abnehmen.
5. Den Peilstab aus dem Ölfüllrohr nehmen und eine Auffangschale links neben den Rasenmäher stellen.
6. Den Rasenmäher auf die linke Seite kippen, damit das Öl in die Auffangschale laufen kann (Abb. 18).
7. Wenn das Öl abgelaufen ist, den Rasenmäher wieder aufrichten und frisches Öl in den Motor füllen. Siehe "Auffüllen des Kurbelgehäuses mit Öl", Seite 8.
8. Das Zündkabel wieder anschließen.

## Einstellung des Gasreglers

Wenn der Motor nicht anspringt oder stoppt, kann eine Einstellung des Gasreglers erforderlich sein. Nach jeder Installation eines neuen Gaszugs muß der Gasregler eingestellt werden.

1. Den Motor abstellen und das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
2. Die Kabelklemmschraube lösen, bis der Gaszug rutscht (Abb. 19).
3. Reglerhebel, Gaszug und Gehäuse so weit wie möglich in Pfeilrichtung bewegen (Abb. 19).

4. Den Gasregler auf  stellen (Position FAST).
5. Die Schraube der Kabelklemme festziehen, um die Einstellung zu halten.

## Reinigung des Kühlsystems

Nach jeweils 100 Betriebsstunden oder jede Saison Schmutz und Mähgutablagerungen von Zylinder, Zylinderkopfrippen, Vergaser und Gestänge beseitigen. Außerdem eventuelle Fremdkörper aus den Lufteinlaßschlitzen am Rückspulgehäuse entfernen. So wird für richtige Kühlung und optimale Motorleistung gesorgt.

## Einstellung des Radantriebs

Wenn der Selbstantrieb nicht arbeitet, oder wenn er arbeitet, wenn die Steuerstange 4 cm von der Griffstange entfernt ist, muß der Radantriebs-Steuerknopf hinten am Getriebekasten eingestellt werden.

1. Den Motor abstellen und das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
2. Wenn der Grasbeutel am Rasenmäher angebracht ist, die Tür im Rasenmähergehäuse schließen und den Beutel abnehmen.
3. **EINSTELLUNG** (Abb. 20) — Den Steuerknopf um  $\frac{1}{2}$  Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen, wenn der Selbstantrieb nicht arbeitet. Wenn der Rasenmäher bei nicht eingerastetem Antrieb vorwärts kriecht, den Knopf um  $\frac{1}{2}$  Umdrehung im Gegenuhrzeigersinn drehen, um den Riemen zu lösen.

## **VORSICHT**

### **POTENTIELLE GEFAHR**

- Wenn das Kabel zu weit verstellt wird, kann sich der Rasenmäher ohne eingerasteten Traktionsantrieb bewegen.

### **WAS PASSIEREN KANN**

- Berührung mit einem sich bewegenden Rasenmäher kann schwerwiegende Verletzungen der Bedienungsperson oder umstehender Personen verursachen.

### **WIE DIE GEFAHR VERMIEDEN WIRD**

- Das Radantriebskabel nicht zu weit verstellen.

4. **KONTROLLE DER EINSTELLUNG** — Die Einstellung ist korrekt, wenn die Steuerstange ca. 4 cm von der Griffstange entfernt ist (Abb. 21) und die Räder beginnen, sich frei zu drehen.
5. Die Schritte 2 und 3 wiederholen, bis die richtige Einstellung erreicht ist.

## Einstellung des Bremskabels (Abb. 22)

Jedesmal, wenn ein neues Scheibenbremsenkabel installiert wird, ist eine Einstellung erforderlich.

1. Motor abstellen. Zündkerzenkabel abziehen (Abb. 10). Beim Elektrostart-Modell den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
2. **KONTROLLE DER EINSTELLUNG** — Die Steuerstange zur Griffstange bewegen, bis das Spiel aus dem Draht beseitigt ist. Der Abstand zwischen Bremshebel und Griffstange muß 3,2 mm - 6,4 mm betragen. Siehe Schritt 3 zur Einstellung.
3. **KONTROLLE DER KABELFÜHRUNG** — Die Mutter am Kabelbügel lösen. Einen 3,2 mm - 6,4 mm dicken Gegenstand zwischen Bremshebel und Griffstange stecken. Die

Kabelführung nach unten ziehen, bis das gesamte Spiel aus dem Draht beseitigt ist. Dann die Mutter anziehen.

## Inspektion/Ausbau/ Schärfen des Schnittmessers

Immer mit einem scharfen Schnittmesser mähen. Ein scharfes Schnittmesser schneidet sauber und ohne die Grashalme zu zerreißen wie ein stumpfes Messer.

1. Benzin ablassen. Siehe Abschnitt "Benzin ablassen".
2. Den Motor laufen lassen, bis er ausgeht. Dann versuchen, den Motor noch einmal zu starten, um sicherzustellen, daß kein Benzin mehr im Vergaser ist.
3. Das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
4. Wenn der Grasbeutel am Rasenmäher angebracht ist, die Tür im Rasenmähergehäuse schließen und den Beutel abnehmen.
5. Den Rasenmäher auf die linke Seite kippen (Abb. 23). Darauf achten, daß das Schnittmesser nicht bewegt wird, weil sonst Startprobleme entstehen können.
6. **INSPEKTION DES SCHNITTMESSERS** — Das Schnittmesser gründlich auf Schärfe und Verschleiß untersuchen, insbesondere da, wo die flachen und gebogenen Stellen aufeinandertreffen (Abb. 24A). Da Sand und Schleifmaterial das Metall abnutzen können, das die flachen und gebogenen Teile des Schnittmessers verbindet, muß das Schnittmesser vor Einsatz des Rasenmähers überprüft werden. Wenn Kerben oder Verschleiß sichtbar sind (Abb. 24B & C), muß das Schnittmesser ausgetauscht werden. Siehe Schritt 7.

**Hinweis:** Für optimale Leistung ein neues Schnittmesser anbringen, bevor die Mähseason beginnt. Während des Jahres kleine Kerben abfeilen, um eine scharfe Schneidkante beizubehalten.

7. **AUSBAU DES SCHNITTMESSERS** — Das Ende des Schnittmesser mit einem Lappen oder einem dick gepolsterten Handschuh greifen. Schnittmesserschraube, Sicherungsscheibe, Beschleunigungsvorrichtung und Schnittmesser entfernen (Abb. 23).

### **GEFAHR**

#### **MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN**

- Ein abgenutztes oder beschädigtes Schnittmesser kann brechen, und ein Teil des Messers kann in Richtung der Bedienungsperson oder umstehender Personen geschleudert werden.

#### **WAS PASSIEREN KANN**

- Ein hochgeschleudertes Schnittmesserstück kann schwerwiegende Verletzungen oder Tod der Bedienungsperson oder umstehender Personen verursachen.

#### **SO VERMEIDEN SIE DIESE GEFAHR**

- Das Schnittmesser regelmäßig auf Verschleiß und Schäden untersuchen.
- Ein abgenutztes oder beschädigtes Schnittmesser austauschen.

8. **SCHÄRFEN DES SCHNITTMESSERS** — Mit einer Feile die Oberseite des Schnittmessers schärfen, um den ursprünglichen Schnittwinkel beizubehalten (Abb. 25). Das Schnittmesser bleibt ausgewuchtet, wenn von beiden Schneidkanten die gleiche Materialmenge entfernt wird.

**Wichtig:** Das Schnittmesser zur Überprüfung der Symmetrie auf eine Schnittmesser-Symmetrievorrichtung legen. Eine preisgünstige Symmetrievorrichtung ist in Fachgeschäften erhältlich. Ein ausgewuchtetes Schnittmesser bleibt in horizontaler Position, und ein

---

**unausgewuchtetes Schnittmesser legt sich auf die schwere Seite. Wenn das Schnittmesser nicht ausgewuchtet ist, muß am schweren Ende des Messer mehr Metall von der Schneidkante abgefeilt werden.**

9. Ein scharfes, ausgewuchtetes TORO-Schnittmesser, Beschleunigungsvorrichtung, Sicherungsscheibe und Schnittmesserschraube anbringen. Bei richtiger Installation muß das Segelteil des Schnittmessers zur Oberseite des Rasenmähergehäuses zeigen. Die Schnittmesserschraube auf 68 N·m (50 ft-lb) anziehen.
10. Den Rasenmäher wieder senkrecht stellen.
11. Das Zündkabel wieder anschließen.

## Schmierung

Nach den ersten 25 Betriebsstunden oder am Ende der Saison müssen die Vorder- und Hinterräder geschmiert werden.

1. 2 oder 3 Tropfen dünnflüssiges Öl auf die Innenseite der Vorderradschrauben und auf die Außenseite aller Radschrauben geben. Die Räder drehen, um das Öl in den Buchsen zu verteilen. Überschüssiges Öl abwischen.
2. Die Schnitthöhenhebel für die Hinterräder auf Position "C" stellen. Die Schmiernippel mit einem sauberen Lappen abwischen (Abb. 26). Eine Fettpresse am Nippel anbringen und vorsichtig 2 oder 3 Pumpentakte Multi-Purpose Lithium Base Grease Nr. 2 einspritzen. Zu großer Druck kann die Dichtringe beschädigen.

## Laden der Batterie

### Startschlüssel-Modell

Obwohl eine neue Batterie nicht vollständig geladen ist, sorgt eine teilweise Ladung von 4 Stunden für genug Energie für mehrere Starts. Trotzdem muß eine neue Batterie durchgehend 72 Stunden lang geladen werden, damit eine volle Ladung sichergestellt wird. Die Batterie muß auch vor der Lagerung des Rasenmähers und im Frühling 72 Stunden lang geladen werden. Während des normalen Betriebs hält der Alternator die Batterieladung aufrecht. Wenn die Batterie leer ist, sollte sie 48 Stunden lang geladen werden.

1. Den Motor stoppen und den Kabelbaum von der Batterieklemme lösen (Abb. 6).
2. Die Batterie kann erforderlichenfalls durch Entfernen von (2) Schloßschrauben, (2) flachen Unterlegscheiben und (2) Sicherungsmuttern, mit denen der Batteriekasten an der Unterseite der Steuertafel befestigt ist, herausgenommen werden (Abb. 6). Die Batterie braucht aber nicht herausgenommen zu werden, wenn die Möglichkeit besteht, den Rasenmäher in die Nähe einer Steckdose zu bringen.
3. Das TORO-Elektroladegerät an die Batterie anschließen und in eine 220 V Wechselstrom-Steckdose stecken. Nachdem die Batterie über den spezifizierten Zeitraum geladen wurde, das Ladegerät wieder aus der Steckdose nehmen und von der Batterie lösen.
4. Anschluß des Kabelbaums an der Batterieklemme.

**Wichtig:** Es wird nur das Toro-Elektroladegerät empfohlen, weil andere Ladegeräte die Batterie beschädigen könnten. Das Ladegerät immer in Gebäuden einsetzen, und die Batterie bei Zimmertemperatur (22° C) laden, wenn möglich. Die

**Batterie nicht länger als 72 Stunden laden, weil sie sonst beschädigt werden kann.**

## Austausch der Sicherung

### Startschlüssel-Modell

Der Ladestromkreis der E-Anlage wird durch eine Sicherung geschützt. Wenn die Batterie ihre Ladung nicht beibehält, muß die Sicherung durchgebrannt sein. Eine 5 A AGC-5 Sicherung verwenden.

1. Die beiden Teile der Sicherungsfassung zusammendrücken. Den Sicherungsfassungsdeckel drehen, um die Sicherungsfassung zu öffnen (Abb. 27).
2. Die Sicherung herausnehmen und wegwerfen.
3. Eine neue Sicherung einsetzen.
4. Die Laschen am Sicherungsfassungsdeckel auf das Unterteil der Sicherungsfassung ausrichten und die Teile zusammendrücken. Den Deckel drehen, um die Sicherungsfassung zu schließen.

## Reinigung

### Mulcheinsatz und Auswurfkanal

Für optimale Leistung muß der Auswurfschachtstopfen nach jedem Einsatz gereinigt werden. Bei dickem und saftigem Gras kann sich Mähgut am Stopfen ansammeln, wodurch die Herausnahme des Stopfens erschwert wird. Nach jedem Einsatz den Stopfen aus dem Auswurfschacht nehmen und alle Fremdkörper beseitigen.

Immer darauf achten, daß die Auswurfschachttür schließt, wenn der Griff losgelassen wird. Wenn Fremdkörper verhindern, daß sich die Tür schließen kann, die Innenseite von Auswurfschacht und Tür gründlich reinigen.

### Unterseite des Rasenmähergehäuses

Die Unterseite des Rasenmähergehäuses sauber halten. Besonders darauf achten, daß die Prallbleche frei von Fremdkörpern bleiben (Abb. 29).

#### Waschmethode

1. Den Rasenmäher neben einem Gartenschlauch auf eine ebene Fläche stellen.
2. Eine Schnelltrennkupplung (separat erhältlich) am Ende des Gartenschlauchs anschließen. Die Kupplung am Spülanschluß des Rasenmähers anschließen und das Wasser aufdrehen (Abb. 28).
3. Den Motor anlassen.
4. Den Rasenmäher zwei Minuten lang laufen lassen.
5. Den Motor abstellen.
6. Das Wasser abstellen und die Kupplung vom Spülanschluß abnehmen.
7. Den Rasenmäher wieder starten und eine Minute laufen lassen, um den Mäher und seine Komponenten zu trocknen.
8. Wenn sich an der Unterseite des Rasenmähers starke Grasansammlungen befinden, den Schlauch wieder am Spülanschluß anschließen, das Wasser weit aufdrehen und den Rasenmäher zwei Minuten lang laufen lassen. Den Rasenmäher stoppen und das Wasser abdrehen. Den Rasenmäher 30 Minuten lang stehen lassen. Dann das Wasser wieder weit aufdrehen und den Rasenmäher weitere zwei Minuten lang laufen lassen.

## **WARNUNG**

### **POTENTIELLE GEFAHR**

- **Bei einem gebrochenen oder fehlenden Spülanschluß können Sie oder andere Personen von aufgeworfenen Gegenständen getroffen werden oder mit dem Schnittmesser in Berührung kommen.**

### **WAS PASSIEREN KANN**

- **Aufgeworfene Gegenstände oder Berührung mit dem Schnittmesser führen zu Verletzungen oder Tod**

### **WIE DIE GEFAHR VERMIEDEN WIRD**

- **Ein gebrochener oder fehlender Spülanschluß muß sofort ausgetauscht werden, bevor der Rasenmäher erneut eingesetzt wird.**
- **Alle Löcher im Rasenmäher mit Schrauben und Sicherungsmuttern verschließen.**
- **Niemals Hände oder Füße unter den Rasenmäher oder durch Öffnungen im Rasenmäher stecken.**

### **Kratzmethode**

Wenn sich durch Waschen nicht alle Fremdkörper unter dem Mähdeck beseitigen lassen, den Rasenmäher kippen und sauberkratzen.

1. Benzin ablassen. Siehe Abschnitt "Benzin ablassen".
2. Den Motor laufen lassen, bis er ausgeht. Dann versuchen, den Motor noch einmal zu starten, um sicherzustellen, daß kein Benzin mehr im Vergaser ist.
3. Das Kabel von der Zündkerze abziehen (Abb. 10). An Elektrostartmodellen den Schlüssel aus dem Schalter nehmen.
4. Wenn der Grasbeutel am Rasenmäher angebracht ist, die Tür im Rasenmähergehäuse schließen und den Grasbeutel abnehmen.

5. Den Rasenmäher auf die linke Seite kippen (Abb. 29). Darauf achten, daß das Schnittmesser nicht bewegt wird, weil sonst Startprobleme entstehen können.
6. Schmutz und Mähgutablagerungen mit einem Hartholzschaber entfernen. Grate und scharfe Kanten vermeiden.
7. Den Rasenmäher aufrecht stellen.
8. Den Benzintank wieder auffüllen.
9. Das Zündkabel wieder anschließen.

### **Riemenabdeckung**

Den Bereich unter der Riemenabdeckung frei von Fremdkörpern halten.

1. Bei abgeschaltetem Motor die Schrauben entfernen, mit denen die Riemenabdeckung am Mähergehäuse befestigt ist (Abb. 30). Abdeckung abnehmen und alle Grasreste herausfegen. Riemenabdeckung wieder montieren.

## **Lagerung**

1. Für die Langzeitlagerung entweder das Benzin aus dem Tank ablassen oder einen Kraftstoffzusatz zum Benzin geben. Zum Ablassen des Benzins siehe "Ablassen des Benzins", Seite 16. Nachdem der Kraftstoff abgelassen worden ist, den Motor starten und im Leerlauf laufen lassen, bis der Kraftstoff vollständig verbraucht ist und der Motor stoppt. Den Startvorgang noch zweimal wiederholen, um sicherzustellen, daß das gesamte Benzin aus dem Motor verschwunden ist. Wenn das Benzin nicht abgelassen wird bzw. kein Kraftstoffstabilisator zugegeben wird, bilden sich gummiähnliche Lackablagerungen und verursachen schlechten Motorbetrieb sowie Startprobleme.

**Hinweis:** Wenn der Motor mit neu gemischtem Benzin (Benzin, das mit Alkohol oder Ether gemischt wurde) läuft, muß vor der Lagerung der gesamte Kraftstoff aus dem Tank entfernt und der Motor laufen gelassen werden, bis er aus Kraftstoffmangel ausgeht.

Kraftstoff kann nur im Tank bleiben, wenn vor der Lagerung ein Kraftstoffstabilisator dazugegeben wird. Toro empfiehlt keine Stabilisatoren auf Alkoholbasis wie Äthanol, Methanol oder Isopropanol. Den Kraftstoffstabilisator in den auf dem Behälter empfohlenen Mengen verwenden.

Unter normalen Bedingungen bleiben Kraftstoffzusätze im Benzin 6–8 Monate wirksam.

2. Das Öl ablassen: siehe “Wechsel des Kurbelgehäuseöls”, Seite 16. Nach dem Ölablaß das Kurbelgehäuse erst mit Öl auffüllen, wenn die folgenden Schritte (3-10) durchgeführt worden sind.
3. Die Zündkerze entfernen und 2 Eßlöffel SAE 30-Öl in die Zylinderöffnung gießen. Langsam am Starterseil ziehen, um die Zylinderinnenseite zu beschichten. Die Zündkerze anbringen und auf 19 N·m anziehen. **NICHT DAS ZÜNDKABEL AN DER ZÜNDKERZE ANBRINGEN.**
4. Das Rasenmähergehäuse reinigen: siehe “Reinigung von Rasenmähergehäuse, Auswurfschacht, Riemenabdeckung und Stopfen”, Seite 20.
5. Den Zustand des Schnittmessers kontrollieren: siehe “Inspektion/Ausbau/Schärfen des Schnittmesser”, Seite 18.
6. Alle Muttern und Schrauben anziehen.

7. Zylinder, Zylinderkopfrippen und Lüftergehäuse von Schmutz und Mähgutablagerungen reinigen. Außerdem Grasreste, Schmutz und Ruß außen von Motor, Abdeckung und Oberseite des Rasenmähergehäuses entfernen.
8. Den Luftfilter reinigen: siehe “Wartung des Luftfilters”, Seite 15.
9. Die Räder schmieren: siehe “Schmierung”, Seite 19.
10. Alle rostigen oder abgeplatzten Farbflächen nachbessern. Dazu ist Toro Re-Kote-Farbe bei TORO-Vertragshändlern erhältlich.
11. Das Kurbelgehäuse wieder mit Öl füllen; siehe “Kurbelgehäuse mit Öl füllen”, Seite 8.
12. Die Batterie 72 Stunden lang laden (Elektrostartmodell); siehe “Laden der Batterie”, Seite 19.
13. Den Rasenmäher an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren und abdecken, damit er sauber und geschützt bleibt.

## Zubehörteile

Für spezielle Ansprüche können die folgenden optionalen Ausrüstungen von Ihrem autorisierten TORO-Händler gekauft werden.

1. **Seitenauswurf, Modell-Nr. 59113** — Wird in Sekunden installiert. Hintere Montage anstelle des Grasbeutels. Verteilt Mähgut beim Trimmen an beiden Seiten (Abb. 31).
2. **Strohentferner, Modellnr. 59131** — Läßt sich in Minuten installieren. Frontmontage für leichte Manövrierbarkeit (Abb. 32). Federzinken lösen Stroh zum leichten Entleeren in den Grasbeutel und für praktische Abfallbeseitigung.

---

# Die Toro-Startgarantie

*Der Toro GTS 200 OHV Motor ist mit einer beschränkten 5-Jahres-Garantie versehen.*

## Was wird abgedeckt?

Die Toro Company garantiert, daß Ihr TORO GTS 200 Motor auf das erste oder zweite Ziehen hin 5 Jahre lang ab dem Kaufdatum startet — wenn Sie die notwendigen Routinewartungen durchführen — oder wir reparieren ihn. Die Kosten für Teile und Arbeitslohn sind inklusive, aber Sie müssen die Transportkosten übernehmen.

## Was muß ich tun, um die Gültigkeit der Garantie aufrechtzuerhalten?

Sie müssen Ihren TORO GTS 200 Motor auf Ihre Kosten warten, indem Sie dem Wartungsplan folgen, der in der Bedienungsanleitung im Detail aufgeführt ist. Diese Arbeiten müssen Sie auf der beigegeführten Wartungsliste eintragen und Ihren Kaufbeleg aufbewahren. Weiter müssen Sie Ihren TORO GTS 200 Motor auch jährlich von einem autorisierten TORO-Kundendiensthändler warten lassen.

## Wie erhalte ich Kundendienst?

Wenn die Startleistung Ihres TORO GTS 200 Motors bis zu dem Punkt nachläßt, an dem der Motor nicht startet, nachdem ein normaler, kräftiger Erwachsener ein bis zwei Mal gezogen hat, sollten Sie den unten angegebenen Verfahrensweisen folgen:

1. Wenden Sie sich an einen beliebigen autorisierten TORO-Kundendiensthändler oder den TORO-Vertragshändler.
2. Er wird Sie entweder bitten, das Produkt zu ihm zurückzuschicken oder Ihnen ein anderes autorisiertes TORO-Kundendienstgeschäft empfehlen, das günstiger für Sie gelegen ist.
3. Bringen Sie das Produkt, Ihre Wartungsunterlagen und Ihren Kaufbeleg zum Kundendiensthändler.

Wenn Sie aus einem jeglichen Grund mit der Analyse des Händlers über den Startzustand Ihres Motors oder mit der geleisteten Hilfe nicht zufrieden sind, wenden Sie sich bitte an Ihren TORO-Vertragshändler.

## Was deckt diese Garantie nicht?

Folgendes wird von dieser Garantie nicht gedeckt:

1. Alle Reparaturen an Produkten, die kommerziell benutzt werden.
2. Normale Wartung, einschließlich das Auswechseln der Zündkerzen, des Luftfilters, des Kraftstoff-Filters und der Vergasereinstellungen.

- 
3. Ölwechsel und Schmierung.
  4. Reparaturen oder Einstellungen aus folgenden Gründen:
    - A. der Unterlassung, ordnungsgemäße Wartungsprozeduren zu befolgen;
    - B. wenn das rotierende Mähmesser einen Gegenstand getroffen hat;
    - C. wenn sich Verunreinigungsstoffe im Kraftstoffsystem befinden;
    - D. falschem Kraftstoff oder Kraftstoffmischung (sollten Sie sich nicht sicher sein, schlagen Sie bitte in Ihrer Bedienungsanleitung nach);
    - E. der Unterlassung, den Methoden für ordnungsgemäße Lagerung zu folgen, wie sie im Bedienerhandbuch angegeben sind;
    - F. Mißbrauch beim Betrieb, Fahrlässigkeit oder Unfälle;
    - G. Reparaturen oder versuchte Reparaturen, die von einer Person vorgenommen wurden, die kein autorisierter TORO-Kundendiensthändler ist.
  5. Besondere Betriebsbedingungen, unter denen für den Start mehr als zwei Mal gezogen werden muß, einschließlich von:
    - A. erstmaligem Start nach einem längeren Zeitraum, während dem er nicht gebraucht wurde, oder nach Saisonlagerung;
    - B. Bei Starts in kalten Temperaturen, wie am Frühlingsanfang oder im Spätherbst, muß unter Umständen mehrmals zusätzlich gezogen werden (gilt nur für Rotationsprodukte);
    - C. unsachgemäße Startmethoden. Wenn Sie beim Starten Ihres Gerätes Schwierigkeiten haben, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung nach, um sicherzustellen, daß Sie die richtigen Startmethoden verwenden. Dies kann Ihnen einen unnötigen Besuch bei einem Kundendiensthändler ersparen.

Alle Garantiereparaturen, deren Kosten gemäß dieser Garantie wiedererstattbar sind, müssen von einem autorisierten TORO-Kundendiensthändler durchgeführt werden, der genehmigte TORO-Ersatzteile verwendet.

Die oben beschriebene Reparaturabhilfe durch einen autorisierten TORO-Kundendiensthändler ist der einzige Rechtsbehelf des Käufers.





